Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś podczas być oni tam zostały wypełnione dni urodzić jej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Akurat gdy tam byli, wypełniły się dni\* jej rozwiązania.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Stało się zaś. (gdy) (byli) oni tam. wypełniły się dni (rodzenia) jej. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś podczas być oni tam zostały wypełnione dni urodzić jej |

1. 1) <x>480 1:15</x>; <x>500 2:4</x>; <x>500 13:1</x>; <x>500 17:1</x>; <x>550 4:4</x>; <x>560 1:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Datę narodzin Jezusa wyznacza się na koniec 5 r. p. Chr. lub na początek 4 r. p. Chr. Czynnikiem wskazującym na to jest spis ludności. [↑](#footnote-ref-3)